



AVIZ

**referitor la proiectul de Ordonanță pentru ratificarea
Memorandumului de finanțare dintre Guvernul României
și Comisia Europeană referitor la Programul național
PHARE 2002 (2002/000-586.01-2002/000-586.06),
semnat la București, la 11 decembrie 2002**

**Analizând proiectul de Ordonanță pentru ratificarea
Memorandumului de finanțare dintre Guvernul României și
Comisia Europeană referitor la Programul național PHARE 2002
(2002/000-586.01-2002/000-586.06), semnat la București, la 11
decembrie 2002, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu
adresa nr.106 din 29.07.2003,**

CONSILIUL LEGISLATIV

**În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din
Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,**

**Avizează favorabil proiectul de ordonanță de urgență, cu
următoarele observații și propuneri:**

**1. Pentru a reda denumirea corectă a documentului supus
ratificării, ar trebui ca, în titlu și în art.1, să se includă expresia
“pentru România” după sintagma “Programul național Phare 2002”.**

**2. În preambulul Memorandumului de finanțare, nu s-a ținut
seama de regula alternatului care se aplică în toate tratatele bilaterale.
Această observație este valabilă și pentru art.4.**

**3. La art.5 din Memorandumul de finanțare textul ar fi trebuit să
cuprindă și sintagma “ambele fiind egal autentice”, corespunzător
practicii internaționale în materie și conform normelor cutumiare
codificate ale dreptului tratatelor.**

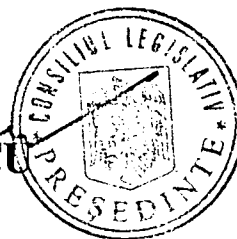
**4. La clauza finală, potrivit normelor de drept al tratatelor, ar fi
trebuit să fie redată formula “semnat la București la 11 decembrie**

2002”, uzitată în domeniul elaborării tratatelor internaționale, în locul celor două formule care figurează în prezent.

5. Semnalăm faptul că, în conformitate cu art.68 (paragraful 3 și 4) din Legea nr.24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, textul Memorandumului trebuia prezentat în limba originală (engleză) și în traducere oficială sau autorizată și ștampilat pe fiecare pagină, iar pe ultima pagină să existe semnătura persoanei autorizate și ștampila aplicată, pentru a atesta conformitatea documentului cu originalul.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București

Nr. 1101 / 29.07.2003